



*For English see below*

### **03/2020 Vyhláška ředitele IMS k odměňování pracovníků IMS za výuku**

Pracovníci IMS jsou nad rámec svého běžného úvazku zpravidla odměňováni za výuku pro cizojazyčné programy, pro kombinované a distanční programy a za cizojazyčnou výuku. Všechny tyto aktivity jsou vnímány jako významné s ohledem na internacionalizaci a rozvoj kombinovaných/distančních forem vzdělávání, neméně důležité je to, že tyto aktivity vedou také k navýšení příjmové stránky rozpočtu IMS. Platí nicméně, že pracovník IMS v první řadě naplňuje požadavky svého institucionálního úvazku na IMS v souladu s pracovní smlouvou a až následně může být zapojen do aktivit nad rámec stanoveného popisem práce. Tato vyhláška vychází ze zavedeného systému odměňování činností IMS odváděných nad rámec úvazku.

#### **1. Pracovníci IMS FSV UK jsou za výuku odměňováni nad rámec svého úvazku v případech:**

- a) když jejich výuková zátěž přesáhne hranici určenou pracovním úvazkem a popisem práce (viz bod 2) a/nebo
- b) když jejich výuka probíhá v jiném než českém jazyce podle pravidel definovaných v bodu 3.

#### **2. Akademičtí pracovníci Institutu mezinárodních studií FSV UK mají stanovenou výukovou zátěž podle výše institucionálního úvazku shodně bez ohledu na zařazení do mzdové třídy.**

- a) Pro potřeby úvazku se zátěž počítá podle reálně odučených výukových jednotek (80 minut) týdně ve výukových týdnech zimního a letního semestru bez ohledu na počet kódů, které jsou výukovému slotu přiřazeny, tj. vyučuje-li se jeden a týž předmět pod dvěma nebo více kódy nebo pokud jde o obsahově identické předměty (např. diplomní semináře).



b) V rámci kategorie AP (Akademický pracovník) činí:

<i>Úvazek</i>	<i>Počet výukových jednotek (80 minut) týdně za rok</i>	<i>Konzultace týdně v prostorách IMS</i>
1,0	6	120 minut
0,75	4-5	90 minut
0,5	3	90 minut

c) Případné změny rozsahu výukové povinnosti navrhuje vedoucí katedry po dohodě s garantem programu a schvaluje (případně také navrhuje) ředitel institutu s ohledem na rozdělení agend na pracovišti či agendu vykonávanou v rámci fakultních či univerzitních orgánů.

### 3. Výčet pedagogických činností odměňovaných nad rámec úvazku

	<i>Činnost</i>	<i>Bodů</i>	<i>Bonifikace</i>
a)	Kombinované/distanční studium (1 kurz semestrálně)	5	x 1,5 (40-80 studentů); x 2,0 (81 a více studentů)
b)	Cizojazyčná prezenční výuka v rámci úvazku	1,5	--
c)	Cizojazyčná prezenční výuka nad rámec úvazku	3	x 1,3 (P předměty s více než 7mi studenty; PV s více než 10ti studenty)

Hodnota bodu pro rok 2020: 5.000 Kč.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> V případě závažných finančních výkyvů bude bezodkladně zaměstnancům sdělena změna hodnoty koeficientu.



#### **4. Vyplácení odměny za pedagogickou činnost nad rámec úvazku:**

Za činnosti uvedené v bodě 3.a) je možné na žádost pracovníka zahrnout odměnu do osobního ohodnocení s platností vždy do konce kalendářního roku, v ostatních případech bude zahrnuta do výplaty pololetních odměn. Žádost se zasílá řediteli IMS.

V bodech 3.b) a 3.c) jsou odměny vypláceny vždy v rámci termínů pololetních odměn.

V Praze, dne 12. května 2020

doc. PhDr. Tomáš Nigrin, Ph.D.

Ředitel IMS



### **3/2020 IMS Director's Decree to remunerate IMS staff for teaching**

IMS staff are generally remunerated beyond their normal FTE for teaching foreign-language programs, for combined and distance programs and for foreign-language teaching. All of these activities are perceived as significant with regard to internationalization and the development of combined/distance forms of education, Besides that they also lead to an increase in the revenue side of the IMS budget. Nevertheless, it is important that an IMS worker primarily fulfills the requirements of his/her institutional FTE on IMS under the employment contract, and only then can he/she be involved in activities beyond the job description. This decree is based on the established system of remuneration for extra-time IMS activities.

#### **1. IMS FSV UK staff are remunerated for teaching beyond their FTE in the case of:**

- (a) when their teaching load exceeds the limit determined by the time and job description (see point 2) and/or
- (b) when their teaching activity is in lead in a language other than Czech, under the rules defined in point 3.

#### **2. The academic staff of the Institute of International Studies, FSV UK, have a defined teaching load according to the level of institutional FTE, irrespective of their inclusion in the wage bracket.**

- (a) For FTE purposes, the teaching load is calculated according to the actual teaching units (80 minutes) per week in the teaching weeks of the winter and summer semester, regardless of the number of codes assigned to the teaching slot, i.e. if the same subject is taught under two or more codes, or in respect of content identical subjects (e.g. diploma seminars).



(b) Within the category AP (Academic Fellow), they shall:

<i>FTE</i>	<i>Number of teaching units (80 minutes) per week per year</i>	<i>Consultation weekly at IMS premises</i>
1,0	6	120 minutes
0,75	4-5	90 minutes
0,5	3	90 minutes

(c) Any changes to the scope of teaching responsibilities shall be proposed by the Head of Department in agreement with the Programme Guarantor and approved (if appropriate also proposed) by the Director of the Institute with regard to the distribution of workplace agendas or the agenda carried out within faculty or university bodies.

### 3. List of teaching activities remunerated over time

	<i>Activity</i>	<i>Points</i>	<i>Bonification</i>
a)	Combined/distance teaching (1 course semester)	4	x 1,5 (40-80 students); x 2,0 (81 and more students)
b)	Foreign-language teaching within institutional FTE	1,5	--
c)	Foreign-language teaching beyond institutional FTE	3	x 1,3 (P subjects with more than 7 students; PV with more than 10 students)

The point value for 2020: 5.000 Kč.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> In case of serious financial fluctuations, staff shall be notified immediately of the change in the value of the coefficient.



**4. Payment of remuneration for teaching activities beyond FTE:**

For the activities referred to in point 3(a), at the request of the worker, remuneration may be included in the personal appraisal valid until the end of the calendar year, in other cases, it will be included in the payment of half-yearly remuneration. The request shall be addressed to the IMS Director.

In points 3.b) and 3.c), remuneration is always paid within the term of half-yearly remuneration.

In Prague, 12<sup>th</sup> May, 2020

doc. PhDr. Tomáš Nigrin, Ph.D.

IMS Director